

街访) 街坊

魏瑜麟 报道
elynh@sph.com.sg

印族女生唱出最美《茉莉花》

若闭上眼聆听苏巴什丽字正腔圆的发音，很难想象台上献唱《茉莉花》的人，竟是一名不会说华语的印族女生。

“好一朵美丽的茉莉花，好一朵美丽的茉莉花……”

今年农历新年，在宏茂桥德义区常年新春晚宴上，一名女生自信登台，以浑厚嗓音结合歌剧式唱法，为台下居民演绎一首流传数百年的中国民歌《茉莉花》。若闭上眼聆听这字正腔圆的发音，很难想象台上献唱的人，竟是一名不会说华语的印族女生。

22岁的苏巴什丽（Subashri Yuvaraj）小学五年级加入合唱团后开始接触音乐，之后进入新加坡艺术学院修读音乐，主攻歌剧。

刚入学时，几乎没有音乐基础的苏巴什丽连乐谱都看不懂，经常须在同学下课后留下来补习。她接受《联合早报》采访

时说，当初只是心血来潮加入刚成立的合唱团，后来老师认为她嗓音出色，便鼓励她继续学习音乐。她于是报读艺术学院，完成六年的课程，平时主要以意大利语、德语和法语演唱。

“几年前，老师问我想不想用其他语言演唱歌剧，于是我开始学华语歌剧。因为在新加坡，用华语表演能接触到更多观众。”

为了准确表达歌词的意思，并掌握每个断句的正确呼吸，她特意请学校的华文教师，指导她发音和句子结构。她原先已经会唱《茉莉花》，为了新春晚宴的演出，又多学了一首经典歌曲《月亮代表我的心》。

她先用谷歌翻译歌词，再请朋友朗读一遍，并通过录音反复



苏巴什丽以歌剧的方式，在今年的宏茂桥德义区常年新春晚宴上，演唱《茉莉花》和《月亮代表我的心》。（谢智扬摄）

练习发音，前后用了半年时间准备。

苏巴什丽目前是新加坡国立大学牙科系学生，也是本地新歌剧团（New Opera Singapore）的成员。